



大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一四一第卷九十第紙聞新) Wednesday Feb. 8 1978 (Vol. 141 No. 39 Page 1)

反對黨要求大選讓新政府執政

全加百萬失業

議員空前怒斥

【渥太華加新社電】空前之百萬失業率，昨日引起反對黨各領袖及議員全體憤怒地譴責政府，下議院一片火藥味吵鬧不堪。
新民主黨領袖布羅迪以前所未見之憤怒態度發言稱：失業人數九十九萬一千人，到達百萬大關，較一九三三年不景氣之最高失業人數八十二萬六千九百多人，實在太無能治國，我們需要大選，越快越好。
布羅迪說：統計部之失業數字仍為不確，并未列入未登記及放棄之失業人士，實際失業人數至少一百六十萬人。政府既拿不出辦法來解決失業，不擬新預算，就應召開大選，讓新政府執政。
保守黨領袖奇克及議員麥加拉，亦同樣激動憤怒，要求政府立即減低入息稅與零售稅，實行刺激經濟，吸引投資，補助出口。
但是，陶杜首相答稱：失業率尚未嚴重至引起政府不安之程度。季節性失業率實際上已從百分之八點五降至八點三，財長基利甸答稱：失業率已在遞減之中，政府在今年一九七八年將推出二十五億元之經濟生長計劃，將會使失業率大為減少。

全加勞務主席摩利士昨日說：政府對於失業問題，都是一片空言，政府若不採取緊急措施，後果將不堪設想。
（本報綜合渥太華及雲市加新社電）今年一月份全加失業人數，較去年十二月增加了九萬人，合計為九十九萬一千人，逼近百萬失業大關，打破歷年紀錄。
一月份卑詩之失業人數為十一萬五千，打破該省有史以來之紀錄。
卑詩上月份之實際失業率為百分之九點九，較一九三零年代「不景氣」時代更慘。
據加拿大統計部公佈稱：全加在一月份之季節性調整失業率，已從百分之八點五降至八點三。
卑詩省失業人士，廿五歲至六十四歲者，佔失業人數之百分之三十三。

暴風雪狂襲加東

卡特下令軍隊搶救

（綜合哈法市及紐約加新社電）又一狂風暴雪襲擊加東各省，沙省與曼省亦如此，迫使學校停課交通停頓。該場風暴雪係先襲擊美國東北角紐約等地，引起雪災，癱瘓波士頓、紐約、新英倫州、康州、才州、洛德島、麻省、賓州等地造成廿一人死亡，另有三人在阻滯之汽車中一氧化碳毒氣而死，紐約市降雪之深，三十一年來最多，深達四英尺，軍隊警察出動搶救及營救被困人士，各州均已宣佈進入緊急狀況。
卡特總統下令軍隊搶救沿海島與麻省，各地均被至少五十分公分大雪封閉。

美什誌說陶杜李域斯玩遊戲

「貓捉老鼠」大家鬥等

（紐約加新社電）世界最權威新聞雜誌「時代雜誌」說，陶杜與李域斯兩人在玩「貓捉老鼠」遊戲，大家「鬥」等。陶杜等古壁民意投票之後才召開大選，李域斯則等聯邦大選之後才舉行獨立投票。
「時代雜誌」在下週出版之一期，準備以陶李兩人為封面，內容以十頁之多，報導加拿大古壁問題，堪稱空前。

該什誌說，古壁獨立若成功，加拿大今後將會全部落入美國之經濟軌道上面。
（雲市加新社電）全加失業率又創新高，失業達九十九萬一千人之多，但是據加拿大統計部顧問經濟學家德紐臣稱，卑詩之失業情況並不嚴重，且比他省成功云。
據CBC電視新聞分析稱，失業已嚴重至每三個人中就有一個失業。

加拿大今後將會全部落入美國之經濟軌道上面。
（雲市加新社電）全加失業率又創新高，失業達九十九萬一千人之多，但是據加拿大統計部顧問經濟學家德紐臣稱，卑詩之失業情況並不嚴重，且比他省成功云。
據CBC電視新聞分析稱，失業已嚴重至每三個人中就有一個失業。

加拿大今後將會全部落入美國之經濟軌道上面。
（雲市加新社電）全加失業率又創新高，失業達九十九萬一千人之多，但是據加拿大統計部顧問經濟學家德紐臣稱，卑詩之失業情況並不嚴重，且比他省成功云。
據CBC電視新聞分析稱，失業已嚴重至每三個人中就有一個失業。

加拿大今後將會全部落入美國之經濟軌道上面。
（雲市加新社電）全加失業率又創新高，失業達九十九萬一千人之多，但是據加拿大統計部顧問經濟學家德紐臣稱，卑詩之失業情況並不嚴重，且比他省成功云。
據CBC電視新聞分析稱，失業已嚴重至每三個人中就有一個失業。

索國急告呼籲軍援

蘇聯古巴大軍援

（本報地倫美聯社電）索馬利亞政府昨日宣佈：由於蘇聯與古巴軍隊參戰，支持索比亞，奧加沙沙漠戰事情況已趨逆轉，需要西方各國支援抵抗蘇軍及古巴。
古巴將領艾費亞已飛抵索比亞，一九七六年指責索比亞政府大勝而出名。古巴昨又宣佈有增援之三千至六千名部隊離古巴前往索比亞沙漠戰場。
美國估計蘇聯已經有一千五百名顧問在索比亞，古巴則有三千五百名顧問在索比亞，索比亞則有三千五百名顧問在索比亞，索比亞則有三千五百名顧問在索比亞。

沙德向美要求武器

全球華裔共慶馬年

（華盛頓美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。

索國急告呼籲軍援

蘇聯古巴大軍援

（本報地倫美聯社電）索馬利亞政府昨日宣佈：由於蘇聯與古巴軍隊參戰，支持索比亞，奧加沙沙漠戰事情況已趨逆轉，需要西方各國支援抵抗蘇軍及古巴。
古巴將領艾費亞已飛抵索比亞，一九七六年指責索比亞政府大勝而出名。古巴昨又宣佈有增援之三千至六千名部隊離古巴前往索比亞沙漠戰場。
美國估計蘇聯已經有一千五百名顧問在索比亞，古巴則有三千五百名顧問在索比亞，索比亞則有三千五百名顧問在索比亞。

沙德向美要求武器

全球華裔共慶馬年

（華盛頓美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。

索國急告呼籲軍援

蘇聯古巴大軍援

（本報地倫美聯社電）索馬利亞政府昨日宣佈：由於蘇聯與古巴軍隊參戰，支持索比亞，奧加沙沙漠戰事情況已趨逆轉，需要西方各國支援抵抗蘇軍及古巴。
古巴將領艾費亞已飛抵索比亞，一九七六年指責索比亞政府大勝而出名。古巴昨又宣佈有增援之三千至六千名部隊離古巴前往索比亞沙漠戰場。
美國估計蘇聯已經有一千五百名顧問在索比亞，古巴則有三千五百名顧問在索比亞，索比亞則有三千五百名顧問在索比亞。

沙德向美要求武器

全球華裔共慶馬年

（華盛頓美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。

索國急告呼籲軍援

蘇聯古巴大軍援

（本報地倫美聯社電）索馬利亞政府昨日宣佈：由於蘇聯與古巴軍隊參戰，支持索比亞，奧加沙沙漠戰事情況已趨逆轉，需要西方各國支援抵抗蘇軍及古巴。
古巴將領艾費亞已飛抵索比亞，一九七六年指責索比亞政府大勝而出名。古巴昨又宣佈有增援之三千至六千名部隊離古巴前往索比亞沙漠戰場。
美國估計蘇聯已經有一千五百名顧問在索比亞，古巴則有三千五百名顧問在索比亞，索比亞則有三千五百名顧問在索比亞。

沙德向美要求武器

全球華裔共慶馬年

（華盛頓美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。

索國急告呼籲軍援

蘇聯古巴大軍援

（本報地倫美聯社電）索馬利亞政府昨日宣佈：由於蘇聯與古巴軍隊參戰，支持索比亞，奧加沙沙漠戰事情況已趨逆轉，需要西方各國支援抵抗蘇軍及古巴。
古巴將領艾費亞已飛抵索比亞，一九七六年指責索比亞政府大勝而出名。古巴昨又宣佈有增援之三千至六千名部隊離古巴前往索比亞沙漠戰場。
美國估計蘇聯已經有一千五百名顧問在索比亞，古巴則有三千五百名顧問在索比亞，索比亞則有三千五百名顧問在索比亞。

沙德向美要求武器

全球華裔共慶馬年

（華盛頓美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。
（本報地倫美聯社電）埃及沙德總統及已派兵七千進入沙漠戰場。

大漢小語

馬年新春話洪門

▲洪門淵源於「反清復明」之運動，為一個百分之百的革命政團，總組織母體來自中國。今日世界各國之中國洪門治黨不過是中國海外單位，故稱總支部，與各僑團的組織有別。其未來有何演變，亦不啻於此一歷史源流。

▲從漢留開始至今的三個世紀，依：(一)由一六六一年起至一九一一年之辛亥革命時止為「反清復明」的階段，其間洪門志士採用密語地下組織與明朝鷹犬戰鬥達二百五十年；(二)由一九一一年起至一九四九年止，應是建黨階段。自辛亥革命推翻滿清建立五族共和以後，「反清」意義已不復存在，因自該時起，清朝已返歸滿族，為我中華民族東北同胞之一支；同時由該時起，洪門已由地下轉為公開活動，對原有作用地下的組織之「密語手法」，早應歸檔為歷史資料，不宜用為合法政治的戰門；(三)由一九四九年起至一九七七年止，可稱為「海外孤兒」階段，因自中共解放中國大陸，國民黨退守台灣以後，洪門探中問路線，無力調和統一，國內黨部難癒，海外機構各自為政，路線政策

大言人味，且黑社會利用洪門革命時代之地下密語及人黨手段，冒充洪門，更見風雨飄搖，此一階段可說是自有歷史以來最動盪最散漫無表現之年代；(四)由一九七七年起，中國洪門治黨正加緊加拿大支部正式向加國政府註冊為法團，此一階段，顯是由政治性質轉為社團性質，近以一種「海外獨立」組織，與過去歷史與國內關係仍微妙，但依新形勢發展，自然見仍要重組組織重新劃分地方前途；(五)願首前途，遠者十年八年，短者三五五年間，中國必然統一，絕不容永遠分裂成為事實上「兩個中國」。而此一階段正為洪門觀念，惟祖國統一，僑社才真正獲得安寧，但對前身為歷史及祖國關係依然存在，所以也應事前釐訂適當方針以應發展的趨勢。

(中) 編者

陰間的來電

如果電話再來，該怎樣查出對方是誰，當然，這是不容易的，要查出來，就只有去報警，由電話公司幫忙，才查到這女人呻吟聲的騷擾電話。

十分鐘後，第三次電話響了。

駱沙知道，又是那個女人呻吟的電話，他去接聽，不聽，又是斷斷續續的呻吟聲，駱沙有點生氣，他說：

「你究竟是什麼人，為什麼深夜接二連三的打電話騷擾我，你是誰。」

對方的呻吟聲停止了，有一個略帶沙啞的女人聲音說：

「我的電話號碼是三七五一號。」

說完，一聲長嘆，電話掛斷。駱沙用筆記起她的電話，立即依照這個號碼，撥了電話，接通了，他聽得一陣女人呻吟聲。

證明這個人所說的電話號碼是真的，否則，不會聽到呻吟聲。駱沙覺得事不尋常，因為，如果是捉弄他的電話，對方不會把自己的電話號碼說出來。

(三) (未完)



故鄉過年之憶

海外過春節，回憶兒時過年多趣事……

燈籠多半是自家糊的，用白綿紙，白綿紙上，有時貼紙剪的花，人物，鳥獸之類的圖案；有時是寫上詩句或詩句，在燈籠上寫字可不容易。

你不能平舖在桌子上，必須懸掛，我那會呢。開始時我不敢寫，後來這一類的事怕交索性不管了，村裏的人們提著燈籠來求時，就寫下：「叫我小孫子寫吧。」

祖母記得很多燈謎，我又從祖父的藏書(沒有多少本)裏找到了一本甚麼詩，不管懂不懂，比葫蘆畫瓢照抄上去。至少那些詩句應景不景，就不知道，好在村裏能念出這些詩句的人也沒有幾個。

忙年忙到大年三十的中午，就告一段落，接着便開始享受了，年三十的傍晚，家裏的婦女們只是把做好的年菜熱一熱，煮一鍋餃子，便過「除夕」了，除夕是最熱鬧的，我祖母在村裏裏的，除夕大概是相當高，好像全村的人都會來給她磕頭拜年，所以我們家準備的酒水菜要多些，而我伯父似乎也很愛排場的。

除夕，這真裏擺上一張大圓桌，桌上是兩把錫酒壺，酒壺和幾盤冷菜，吃完餃子，時近午夜，祖母便坐在這圓桌子裏，等著人們來拜年。

街上爆竹響起來時，祖母便說：「快來了，快來了。」而來拜年的人是成群的，不是三三兩兩的，他們在街上就高聲喊着：

(六) (未完)



鬼故事

(未完)

士威漢打汽車行

KINGSWAY HONDA

讓我們華人與華人大家交易為最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽為荷。

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li

445 Kingsway Vancouver, B.C.

富劉

承接裝修 油漆 木工工程

地址：636 E. 14 Ave

新電話：879-4389

金星美飾工程公司

702 E. Hastings St. Van. B.C.

Tel: 251-1625 254-2907

承接各地中國酒樓、餐館、免費代客設計。

本公司精製之宮殿式彩畫天花板、枋、石獅、壁飾、橫枋、屏風及花邊彫刻、經濟簡便，隨意更換。

井具專業人材，服務各類招牌、廣告、設計新穎、價廉、歡迎惠顧。

英皇電器修理工程

Fairway Refrigeration Co.

按裝修理保養工程 忠誠服務 快捷可靠 竭誠惠顧 無任歡迎 持中央及省政府牌照 電周惠顧

廿四小時服務 電話：四三二一六五二二 住宅：二九一零八八二

捷成建築裝修

承接商業住宅木水電油漆天面 加港專業主理保證妥善。

電話：八七二一七九九二 八七六一五六五九

宏海承接小工程

房屋改建、商店裝修、土庫開格、露台車房、換新瓦面、補漏油漆。

電話：二九一、九八六一

舖花打片

號九二五街東定士喜 PENDER FLORIST

529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P9

Tel: 254-1113

司公程工氣冷捷快

Fairchild Ketrng & Co. Ltd.

專科承接修理，大小商業冷暖氣機、急凍房、大小牛奶房、大小食店、家庭雪櫃、洗衣機、電器、電火政府牌照。

馬君實 (Bill Ma) 馬君實 (Alec Ma)

電話：三二一、三三三(英語) 三二一、一七二(粵語)

雪櫃冷氣

專科承接修理，大小商業冷暖氣機、急凍房、大小牛奶房、大小食店、家庭雪櫃、洗衣機、電器、電火政府牌照。

馬君實 (Bill Ma) 馬君實 (Alec Ma)

電話：三二一、三三三(英語) 三二一、一七二(粵語)

冷氣房

專科承接修理，大小商業冷暖氣機、急凍房、大小牛奶房、大小食店、家庭雪櫃、洗衣機、電器、電火政府牌照。

馬君實 (Bill Ma) 馬君實 (Alec Ma)

電話：三二一、三三三(英語) 三二一、一七二(粵語)

政府牌照煤氣工程

專科承接修理，大小商業冷暖氣機、急凍房、大小牛奶房、大小食店、家庭雪櫃、洗衣機、電器、電火政府牌照。

馬君實 (Bill Ma) 馬君實 (Alec Ma)

電話：三二一、三三三(英語) 三二一、一七二(粵語)

將佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當。胞光顧特價優待可充銀。

地址：二一六號士定東街 電話：二五三、九四三四

營業時間：十時至六時 六時後電話四三、八五八七五

滿地可銀行

華埠分行：片打東街178號 電話：666-7225

歡迎 私人及商業貸款 高息定期存款 商業戶口及儲蓄戶口

星期六照常辦公

經理：馬國材

Bank of Montreal The First Canadian Bank

行銀路賽大拿加

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS - VANCOUVER DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

貸款佳音！

本分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無語言障礙，倍覺親切。歡迎垂詢一切有關：

商業投資 房屋按揭 汽車、旅遊 私人貸款

手續簡便 利息從優 迅速妥當 逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨

華務經理 馬錦華 啓

梁 承接土木工程

商業樓面、新建重建、內外設計、樓宇土庫大小間格、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔及熱氣濕青混沙平頂天面，一律接辦。

如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號 電話：式五四、一八八〇 式五四、一八八〇(夜用)

億兆信託銀業

Yorkshire Trust

130 Pender Street East Vancouver, B.C. Phone 685-3935

儲蓄戶口 定活存款 長短證券 利息優厚 華僑匯款 旅行支票 實業貸款 房屋按揭 退休計劃 儲蓄計劃 政府公債 遺產管理

★本公司為加拿大政府存款保障公司會員

服務時間： 一星期服務六天 星期一至星期五，每日上午十時至下午五時 星期六：上午十時至下午二時

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 盆栽樹木 新設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務 ●現款服務僑胞 ●港九均設有分行，專派諮詢委員

香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

華僑金行

加拿大 溫哥華

經營業務

- *黃白金飾
- *紅藍寶石
- *福祿壽座
- *首飾修理
- *忠誠服務
- *中西款式
- *零售批發
- *鑽石玉器
- *靚貓眼石
- *雙喜座牌
- *鐘表修理
- *定價廉宜
- *歡迎比較
- *一律歡迎

本行出品首飾特聘名師設計製作

WAI KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET | 881 | VANCOUVER B.C. CANADA. V6A 1T7 電話：(604)669-3247

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應 適合餐館用各種海產蝦肉 高級魚丸，爽口蝦丸 靚响螺肉，鮮蝦咸魚 本號並設有各式瓦器 蒸籠器具，應 盡有

當近民治黨鳴謝 吉吉年度經費

當近華僑公所四十五元六毫八仙，趙稱衡三十元，鄭慶輝，鄭榮康，周偉雄，鄭華錦，麥當那，(以上每廿元)謝池，馬彩雲，唐錫康，雷銳波，劉毅明，(以上每十元)趙國藩，陳忍榮，武連發，鄭榮沛，黃相，黃植，黃星才，城埠達權總社，(以上每五元)厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈為見諒

當近達權社鳴謝 吉吉年度賀金(經費)

劉毅明四十五元，周偉雄廿五元，黃相廿五元，雷銳波，唐錫康，劉松北，劉榮，(以上每十元)謝池，趙國藩，陳忍榮，黃植，武連發，鄭慶輝，鄭榮沛，鄭紹沃，譚有安，周偉濟，楊標，黃星才，城埠達權總社，(以上每五元)鄭榮康母三元。厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈為見諒

企連打民治黨達權社 紀念鳴謝

本分部及達權社於一九七七年十二月四日為本社選第一週年紀念暨達權社成立第四十九週年紀念承蒙駐加國總支部各埠黨社與洪門各級機構各黨社員僑胞惠賜祝詞賀金敬頌之餘謹載數言以表謝意
駐加國總支部祝詞，城埠達權總社，民治黨祝詞賀金廿元，雲埠民治達權社體育會祝詞廿五元，大漢公報祝詞十五元，穩寧黨祝詞廿元，錦隆黨祝詞十元，蘭頓民治黨祝詞十元，柯地和民治黨祝詞十元，卡技利民治黨達權社體育會祝詞十五元，沙城民治黨體育會祝詞廿元，當近民治黨達權社體育會祝詞十元，胡榮權合家廿元，梁文惠合家廿元，黃兆強五元，許慶振合家十元，劉炳林合家十元，周仁佳合家十元，李進來五元，胡柏棠合家十元，黃瑞河合家廿元，鍾榮進合家廿元，鄧啓照十元，鄧啓英十元，何見五元，李東五元

穩寧民治黨支部鳴謝

穩寧民治黨支部成立第五十九週年暨選第二十五週年紀念慶典荷蒙洪門各黨社，以及各界人士各黨社暨家眷等惠賜祝詞賀儀生花菓品同人等拜頌之餘特此登報以表謝悃
穩寧洪門民治黨支部謹謝
洪門民治黨駐加國總支部祝詞二通，「賀儀」沙沙市寸民治黨達權社二十元，穩寧達權社五十元，劉麗超合家二十元，余冠毅合家四十元，劉炳林合家二十元，雲埠洪門民治黨支部達權

支社洪門體育會二十五元李兆權合家十五元，黃兆強合家二十五元，羅考翔合家十五元，企連打洪門民治黨達權社二十元，大漢公報十五元，許慶振合家二十元，點閱洪門民治黨達權社二十元，周仁佳合家十元，黃傑合家十元，周明福十元，胡光前十元，廖卓勝十元，劉謙十元，劉煥合家十元，胡柏棠合家十元，梁文惠合家十元，許洪超合家十元，城多利洪門民治黨達權總社十元，鍾國威合家十元，俞正興十元，紐順民治黨分部十元，李進來夫婦十元，羅錦安合家十元，羅華俊十元，錦隆民治黨達權總社十元，黃文偉五元，梁進榮五元，許慶傑合家五元，許啓榮五元，柯欽華合家五元，柯地和民治黨分部五元，厚惠芳名恕不稱呼 祈為見諒

哀謝

先考諱家俊號德進林府君廣東台山縣橫江村人痛於一九七七年十二月廿日壽終正寢享壽八十四歲經於元月日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墳場叨蒙宗親戚友世誼惠賜花圈輓聯並親臨執紼素車隨送隆情高誼歎存均感謹此哀謝
未亡人李錦尚
孤子富華富勤
孤女梅嬌愛瓊
媳陳長秀陳瑞蘭
婿梁裕超
孫媳陳淑蕙芳
孫媳陳玉玲玉嬌
孫媳陳玉芳
外孫陳炳新陳炳洲梁銘勤
外孫媳高衍瓊何媽蓮
女曾孫文錦文邦
女曾孫美瑜
男曾孫高衍瓊何媽蓮
男孫景寬景寬建寬景寬永信
婿梁裕超
婿梁裕超
婿梁裕超

(轉儀)胡耀一百元，黃惠華二十元，喜善合家二十元，志英姑十五元，林西河總堂九牧公所，黃金路，廖永享，黃英發，何日喜，甄泉，雷培盛，林國堯，李本柱，林樹榮，林萬有，(以上每十元)
曾婦，蔡柏芳合家，朱詔，林金頁，黃輝，林福坤，關邦健，關建雄，呂頌韶，黃國光，朱德強，黃華新，高守仁，張培斌，胡榮舜，黃鴻維，黃維，(以上每五元)
(花園)林西河九牧公所，台山會館理事會，宇文，洪基，許開，毓珍，彩怡，榮達，善香，道一合家，蔭棠，西屏，樹榮，萬有，其慶，桂超，月明，舉璋，喜善，林國順合家，曾灼榮，治喪處林西河總堂九牧公所，厚賜芳名恕不稱呼 祈為見諒

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
180 EAST PENDER ST VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話: 682-2244

佐治鄭藝術攝影院

George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218

榮僑花舖

唐人街 (邵氏戲院對面個街)
喜士定東街 971 號
電話 683-5124

滋陰補腎

新運到大批冰霜鶴鶉
唐山雜貨 香沽批發
源源運到 無任歡迎

專營國產商品

大量進口批發
全加總代理:
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

新到大幫

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣廿安罐頭荔枝
台灣廿安罐頭魚
台灣廿安罐頭魚
自製藥材海狗鞭酒
▲零沽批發，無任歡迎

特別靚屋介紹

1. 4879 Langkat St. 乃路夾卅三街六年新屋，兩層三房白人業主土庫精美完成，八萬二千九，星期日下午一至四時開放。
2. 東區新屋兩層三房石米平房土庫房內保潔養新，開地近巴士，六萬餘。
3. 近乃路超級洋房兩層三房約千四尺佔地四九乘一五五環境優雅土庫精美全部完成廚浴齊齊，西人退休出讓價七萬九千九，陳宗怡 ANDY CHAN 電話: 911-6764

唐笙美術廣告公司

百信實業公司六八四一八〇二五
大字招牌，舖面廣告，塑膠燈箱，招牌翻新，車身廣告，地面廣告，雙喜壽字，室內燈箱，餐牌，餐紙印刷設計，餐室，酒樓樓畫設計。
電話: 353-2519
1750 Venables St. Van. B.C.

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEF
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家: 733-4736 公司: 736-3881
733-0103
(代理買賣一切地產物業，免費估計)

中國歷朝銀幣

是加拿大華裔活動中心的光榮出品
The Chinese Canadian Activity Centre
Proudly Presents
The Chinese Dynasty Collection

李氏餐館用具公司

Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

自接進口

雲南白藥
批發香沽 一律歡迎

花湖生蓮

芝蔴糖 藕糖 糖蓉
北京靈芝蜂王精
人參鹿茸丸
零沽批發 無任歡迎

房屋

▲五年新三房一千三百尺，土庫完成廳及廁所，七萬八千元。
▲十二年三房，一千三百尺，土庫全部完成，3017 Rossmore Dr. 50x110
▲保養好兩房，土庫完成房及廳，浴室及廚房，五萬多。
▲實淨四房屋，416 Knight St.
▲近細街靚新屋三間，二千三百尺，八萬多。
▲抵買新屋兩間硬木地板，七萬五千。
▲西區十二三房，主人房二件，八萬八千元。
▲十二年(Town House)三房，三層五萬六千元。
▲十二年(一房)柏文二層近活活公司二萬元。

商業樓及相文

▲兩年新商業樓，舖位兩個，兩層兩房柏文，餐館生意及實業一齊賣，勿失良機。
▲地點好六組柏文，年收租萬二千住客自付一切費用，十一萬九千元。
▲西區唐餐館生意，二萬元。

學車 電視

加惠電視修理
早上十時至晚上十時
上門精修各種牌子彩色黑白電視機，取價廉，保證工作滿意。
舖址：一四八五西七十街
電話：963-6533
321-3971
921-1388
地址：823 喜士定東街
包接送，免費指導筆試
八個鐘收95元，包足鐘
法速成(12元一小時)
政府牌，新法教學，捷
聯合駕駛學校

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

「玉泉丸」
生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！

永隆公司

WING LING CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
681-1784

舊六安茶葉每笠一元九毫九
鴨 每只五元九毫
燒肉 每磅二元五毫
燒 每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新到本地特產
去法蘭打咸魚 (即左口咸魚)
每磅壹元九毛五

利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話: 六八一-一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨 源源運到
天津雪梨 紅芽芋仔
急凍海產 蝦丸魚丸
餐館蝦肉 種類繁多
大量供應 取價特平
零沽批發 一律歡迎
保證滿意 多謝惠顧



警方根據推想，佈置一個陷阱，果然不出所料，她打電話給李馬，找他不着，便打給另一個朋友...

金蝴蝶倫敦落網記

表面上，中國海洛英由棕色粗砂糖以至幼細爽身粉形狀的都有。新鮮的製成品帶強烈酸味，因為由嗎啡製成海洛英過程中，參用「醋」。

奧卑利法庭審訊完畢，法官亞肯爾的結案陳詞說：黃媚，她的情人李馬，朋友姚某，販運和出售毒品，堪稱罪大惡極。

均安號 Quon On Company Limited 438 Main Street Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

黃望俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

英華旅行社 Galaxy Travel Agency Ltd. Ste 417-193 E. Hastings Street 特價機票 台灣，日本，漢城，星加坡，曼谷

特價包機、專機、班機及旅遊團 加拿大溫哥華納偉旅行社

高價收購 香港全幢樓宇或吉地 及香港政府發給之換地權利證 (LETTER B)

左筆 精批命理、標榜 論相、卜易、精研陰陽風水定向

斯毛修理汽車 Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel. 682-1804

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited 355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

廠麵華南 Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 118

緬大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St., Van., B.C. 電話：684-8634

雅慈油漆公司 雲坤開業，歷史悠久。 舖屋內外油漆、裝修、玻璃紙

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

榮榮製味廠 WING WING CO. LTD. 450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

新到大批 超等味精 冰霜明蝦 新邊麵飽 新鮮美味

新到大批 超等味精 冰霜明蝦 新邊麵飽 新鮮美味

Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 四壹一號哥倫比亞街 電話：684-8821

Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 四壹一號哥倫比亞街 電話：684-8821

本報廣告 效力宏大 擴充印刷 活版柯式 餐牌餐單 彩色商標 書報表冊 結婚喜帖 兼造膠章 中英文字 起貨快捷 取價公道

雲高華新書局 新到新潮男女愛情小說 兩家春一元八角 同春妙手一元八角

日昌豆腐廠 YET CHONG CO. 溫哥華跑馬街三四八號 電話：六八一·二七二

華高雲大拿加 利煙草有限公司 Heatley Trading Co., Ltd. 129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE: 681-7595

窗簾 平通溫哥華 住宅、公寓及商業樓宇一律歡迎

I.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. V6A 1S9 PHONE 683-5656

華益實業公司 張變元 West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6

承接搬運 廣珍鐘錶舖 Kwoong Chin Ho Co. 39 E. Pender St., Vancouver B.C.

承接搬運 廣珍鐘錶舖 Kwoong Chin Ho Co. 39 E. Pender St., Vancouver B.C.

健康 * 健康 * 健康 * 健康 加拿大溫哥華 僑信參茸藥行 陳奕能中醫師主理 專行專業 國藥總匯

才女曹美借屍酬愛

先母郭門李氏兆英太夫人廣東中山一區竹秀園鄉人痛於二月五號上午三時十分壽終於雲頂屋九號子女媳婦郭氏孫子郭子明九歲子女媳婦郭氏孫子郭子明九歲子女媳婦郭氏孫子郭子明九歲...

曹美借屍酬愛，是時夜涼如水，燭華面對玉人，吹氣如蘭，而情深款款近人，不能動於中，月姐多情，映着花枝搖搖，遂擁之為歡，兩情相融，靈肉合一，共成魚水之樂，遂結生死之愛，而女母固未知也。

情屍還魂

未幾，炳華以母喪歸，美賦詩一行一詞以訣別，詞曰：「隨水落花離絳河，今生無處能相見，長江縱使向西流，也應不盡千年怨！鸞盟誓無情，情緣有限，鴛鴦飛作蝴蝶，一縷青絲，孤魂獨入郎庭院。」詞意凄絕，炳華為之黯然魂銷，特得於女母，不能盡傾離衷，即決然去，詎駕侶年分，即歸還，美鬱鬱難痊，竟憔悴死，三年後，炳華於長安承孔令儀家為西賓，孔愛炳華才，頗優禮之，孔有女名曼兒，美而賢，曼兒字閨中，一夕忽暴卒。

「未完」

歲次戊午春節特輯

春聯

軍閥混戰時代，民不聊生，廣州花地一間花園，所貼的春聯云：「元旦鏡說吉祥，試看彈痕猶新，任他綠瘦紅肥，非真富；貴中國若圖強盛，須賴城郭榮志，自我發揚蹈勵，誰是真英雄。」此聯頗能表達當時人們的心聲。

但亦有以滑稽出之者，如某名士一聯云：「放一夜炮炮，轟出新年，鬧鬧熱熱，大家想過好日子；開兩扇大門，請進喜神，齊齊整整，小孩預備出風頭。」

春聯不單具有時代氣息，反映出不同時代的風氣習尚和社會現象，它還有很濃郁的鄉土味或行業特點，或代表某一階層人士的思想教養和願望。比如今天中國大陸盛行的對聯，「大幹苦幹加巧幹；治山治水更治田」，便看出農民巧幹；加風狂刮過新年」，嘆政府帶頭加價之苦。

(完)

獅子舞

農曆新年，華人社會流行舞獅賀歲。這種風俗，據唐代已頗盛行，據「樂府雜錄」記載，當時的獅子舞有獅子五隻分五種顏色，叫五常獅子。每獅伴三十二人，戴紅抹額，穿畫衣，手拿繩拂，叫做獅子郎。舞時用「太平樂曲」作伴奏。當時獅子舞不僅盛行宮廷，在民間也廣為流傳，連兵營裏也流行一時。演變至今，獅子舞已分成「北獅」和「南獅」兩大流派，而各地的舞獅形式也有很大分別。目前在中國以外的華人社會，大多流行廣東式的獅子舞，俗稱「舞獅」。

自古以來，中國不產獅子，而獅子舞也是從中國傳入的。獅子舞傳入中國的時間，大約是在南北朝或隋朝。後來由於深入中國民間，漸漸被中國化了。由於中國土地遼闊，獅子舞因地域差異，而衍生出各有千秋的不同流派和風格。

「北獅」講究上高桌，疊起五張桌

賀歲憶梅開

猶憶花開賀歲中，寒梅傲雪笑春風。清香倩影敲枝秀，素色冰肌挺蕊豐。為貴奇葩邀雅士，留題佳節酌詩翁。輪杯春酒微醺際，分韻推敲句欠工。

其一

其二

親土庫出租

一房一廳廚具俱全合夫婦或士女交通便利包電暖氣熱水 397-9630

柏文急賣業主自售

一房一廳向山景美交通方便請電 876-7991

樓上單人房出租

有傢俱備位於片打東街八二六號請電：965-4190

狗屋樓下有房出租

包電暖氣，廚具，電爐，雪櫃，地毯，洗衣機俱備。電話：三二一七二二一

柏文出租

一房一廳近海邊及公園，交通方便，有意者請電 698-8268

樓上全層出租

二房一廳，浴室廁所，爐頭雪櫃，合一至二人居住。請電：二五三三五六八

七年車廉價出售

潘通牌，小車，四汽缸，三萬哩自動波，售價一千四百元，請電二五四二一五七

什貨舖急賣

列治文區有新批約生意穩健，有意者請電：二七八一三三二一

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

第一信託公司

註冊退休儲蓄 定期儲蓄 由五百元起 壹年期 八厘 兩年期 九厘 叁年期 九厘二五 區域代理人 陳新民

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

Mrs Eva Miller, Apt. 102, 4357 Main St. Van. V5V 3R1 9am, to 9pm. Phone: 873 3140

聘請女工人

照料小孩及料理家務，包食宿，請電龍太 497-9236

美拉夫人神學師

專長神學氣色及降時，并推測未來之事及担任測事顧問。有關下列問題，如戀愛，婚姻，疾病，健康，財源及做生意等一切，她批事準確，比其他勝過一切。首次見她就得到安心，請即去見她為加強本人的信心。

民治黨分部及體育會已選舉

沙城洪門職員揭曉

(沙市加訊)本埠洪門民治黨分部及體育會職員，任期屆滿。經選舉委員會，於去年底在該分部禮堂公開投票。各黨員參加其為踴躍。由麥卓雄、陳英、陳旭後、麥榮相紀錄。結果選出職員如下：

民治黨分部職員：正主委曾慶文，副主委曾慶文、副胡祥。正財政黃紹榮，副司徒。正外交馬任潮，副關華烈。正宣傳，麥榮相，副胡錦雄。正監察麥卓雄，副胡祥。正核數楊順，副陳德明。

體育會職員：正會長陳英，副曾慶文。正書記胡祥，副司徒。正財政司徒，副關華烈。正宣傳，曾慶文，副胡祥。正外交，曾慶文，副胡祥。正核數，曾慶文，副胡祥。

台山會館定期春宴

邑僑報稅免費代勞

(雲訊)台山會館第一度春宴暨歡慶老慶會，經於一月八日該會第一次理事會議，定期本年三月十九日舉行，席設細街華僑酒樓，下午五時入席，並定同日下午二時，在該館禮堂召開全體會員大會，討論該年度計劃綱領。查現已發出通告，希該邑僑踴躍參加。又查宴會中助興節目有粵劇表演及歌唱，屆時有一番熱鬧。又聞該會已發出通告向該邑熱心人士籌捐經費，凡捐十元者，贈送餐券一張(男、女、小童、任擇)多捐多贈，其餐券亦已開始發售。男：八元，女：七元，未滿十四歲小童五元，四歲以下小童免收餐金。又查該會訂定凡本館會員年滿八十歲而盡足義務者，免費招待。並備贈耆長壽麵一份云。(未完)

會館為燒臘店請命

(雲訊)本埠華人燒臘商店，自去年間曾被當局創立新例後，諸多限制，屢經本會館據理力爭才得解決，營業至今，未生事故。不料近日有衛生局人員，沿門檢查衛生甚大，殊感惶惑。全加中華總會館得聞消息，極其關心，隨即派委員於一月廿八日赴中央政府駐BC保健局查詢交涉及抗議。據息華埠燒臘營業情況，除溫度及肉類尚待化驗外，對於燒臘設備，還應經常保持清潔，以符合衛生法規，至其他化驗情形，聽候其指示云。

域埠禹山分所重修

邑人熱烈捐款支助

(續)捐五十元者：江焯焯、劉桂潮、徐嘉儒、陳灼賢、謝程駒、茹容均、周渭兒、周鏡威、徐卓基、陳威、周接洪、劉仲忠捐四十元，捐三十元者：周錦榮、周沛良、劉禮洪、捐二十元者：周烈雄、蘇慶賢、謝水生、曹耀坤、茹宋洪、周連生、楊根植、蘇伯英、陳國清、顏煥基、甘敏生、周守仁、甘悅

雲埠洪門民治黨五機構聯合通告

為通告事：本總支部屬下雲埠支部、遠權支部、實業部、暨洪門體育會等機構，訂於二月十九日下午一時舉行，新舊職員交代典禮，同日下午六時假陶陶酒家設宴及舉行春宴聯歡，歡迎男女黨員及眷屬參加，請早報名，以便編排座次。

中國洪門民治黨駐加總支部 雲埠支部 遠權支部 實業部 洪門體育會同啟

席金每位五元，小童三元，凡盡足義務黨員六十五歲以上者免收，請早日報名登記。

報名處：大漢公報、黨部禮堂，大有、大寧、西方、榮發等俱樂部

一九七八年二月二十七日

代柬

本公司謹訂於一九七八年二月十九日(星期日)下午一時在本公所禮堂舉行慶祝第二十八週年紀念典禮暨治潔茗茶，恭候光臨指導。同日下午五時半假金冠大酒樓舉行春節聯歡會。

統請

旅北美馬氏總公所及各埠公所余世表暨伯叔兄弟姊妹姊妹婿臨助慶指示禮儀易勝榮幸

雲埠馬氏公所全人敬約

先嚴植植雲字根源王公府君中山石門村人痛於一九七八年二月三日晚八時在聖羅醫院仙逝，享壽八十有八。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。擇於二月十日(星期五)上午十時假陶陶酒家舉行出殯禮安葬於陶陶山。宗親戚友鄉誼哀此誌。

法律學校定期講座

(雲訊)雲埠人民法律學校，定期在波德街一六六一號不列顛尼亞社區中心圖書室舉行免費法律講座。如欲參加，希預早電話：七三三—二二六。報名註冊預定座，以便招待。探悉各情如后：

二月十三、十四、十五、一連三晚七時半至九時半，「詳請與試」。由彼得畢拉主講有關此民法案件。

二月十六日星期四晚七時半至九時半，「夫婦分居協議」研討會，討論如何草訂。完成及實行協定的一切程序。歡迎有意研究各界人士蒞時赴會。

孔拿社區辦自衛班

(雲訊)雲埠士達孔拿社區中心定於二月廿六日(星期四)下午六時至七時半，舉辦婦女自衛班，招收老少婦女，希望任何年齡之婦女在必要時，可以保護自己。費用全免，由拿俄來擔任教練，凡參加者，請穿寬大的衣服或運動衣，請帶同親友參加。

清韻音樂社聲明啟事

本社自一九七八年迄今，因新舊職員交代視事伊始，有關本社行政一切對內外事務處理，仍入於籌備期間中，至有關日前，舉凡任何社團活動春節聯歡慶會，決定暫時不派員參加，此乃本社行政與全體社員大會的決議，特此啟事。

實事 實業燕梳有限公司

代理置業投資汽車保險房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977
雲市華埠小姐 加拿大 第一公主
伍慧芬

恭請僑胞 駕臨本公司購買

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

汽車保險 廉價保險 優待駕車優良者。

免費停車 利便顧客

地點在本公司東側車場 為迎接新春慶祝農曆新年，本公司特備小禮品贈送顧客。

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Van., B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266 Cable "Lemanco"

直接進口 大量批發

青島有頭大對蝦
青島去頭有壳蝦
青島各規格蝦肉
中國速凍小蝦仁
香港凍蝦肉
急凍魷魚，各種魚類
大小西士均有

任何餐館適用

大小幽靜房租賃

傢私全備鋪有地毯房間溫暖如合用者 254-8500 諮詢一切早臨

沙省聘請廚師

要有經驗中西廚師數名，薪金從優，包伙食，如工作足六個月可享有來回機票。如有有意者請在晚七時後電彭先生 (300) 704-9763

請熟手單針車數名

女職工有意者請往 Water St. 35 號三樓面洽或電 688-4623 汪先生

廉價大宗地產出賣

適合住家，辦公室，餐廳及公寓用，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地產或住房地產均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floor Ltd.
2280 E. Hastings St. Vancouver
Ver B.C. Phone 255-0811

樓上三房一廳出租

廚廁齊，包暖氣，近學校與巴士，合大家庭。請電 536-9111 651-8890 曹洽

聘請女工人

照料小孩及料理家務包食宿請電李太太電話 435-3297

土庫出租

一房一廳近學校，廚廁浴盆頭雪櫃齊備，獨立出入，有意晚六時後電話：二五三—四六〇五李洽

Autoplan

咖啡小食店，店主夫婦經營十九年首次出賣，每日生意二百元，每週週六日，例假及星期日休息，營業時間：四日上午十時至下午六時，兩日上午八時至下午六時，開價一萬六千五百元，先到先得。

東區房屋，各自水電，上下層，全部翻新，業主獨身漢年老出讓，開價五萬八千元。

華區新屋數間，俱三睡房全土庫，屋價由五萬五千七百元起。

① 廿年新商業樓，樓上寫字樓有冷氣設備，中層兩間舖，土庫可做工廠或貨倉，紅毛泥磚牆身。位於京士威大街。每月入息約二千五元，開價四萬一千三百元。

② 多利街和四十一街新屋，在建築中，一千三百平方尺，上層建築材料，近小學、學校和巴士，萬八千三百元，請參閱價單。另有一間在東區不日開工動土。

③ 合法大屋，每月入息一千元，三睡房，適合投資或自住一部份。開價合七萬九千五百元，業主急讓。良機勿失。

雷廣庭 926-9771

▲ 七街近 Renfrew，兩睡房客廳，土庫全部完成，上下有水廁浴室，價錢只五萬左右，業主急讓。

▲ 觀新屋，近 Renfrew 街，三大睡房，近中學小學，近市場，交通方便，價錢只七萬九千五百元。

▲ 新屋，近乃蘭及八街，2424 Garden Dr. 近巴士學校，地大 33x130

賓毫傢私公司

BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價格平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務懇懇，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九

年，深為感謝。

由即日起至聖誕星期日開市中午十二時至五時

二月四日至十日 隆重獻映

追球追求 秦祥林藍毓莉 林青霞石峯領銜主演

同場放映 俠女·寶塔·劫 徐楓 林光曾領銜主演

煙水寒

新聲戲院

SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲市華埠希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不熄場

土庫平租

二房一廳廚廁浴俱全合小庭下午四時後電話：四三七—四〇七九

本那比區仔屋自賣

每邊二房一廳車房價七萬九千九百

新屋土庫出租

有數單人房出租合男青年，有意者請電：二七〇—四三三九夜二五五

辦公室或商店出租

位於 1306 Nanaimo St.